



# FULL DC INVERTER SYSTEMS

NÁVOD K OBSLUZE  
SDV4-200EA, SDV4-224EA, SDV4-260EA

KOMERČNÍ KLIMATIZACE SDV4

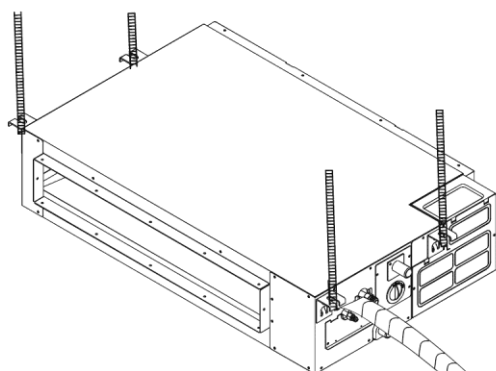




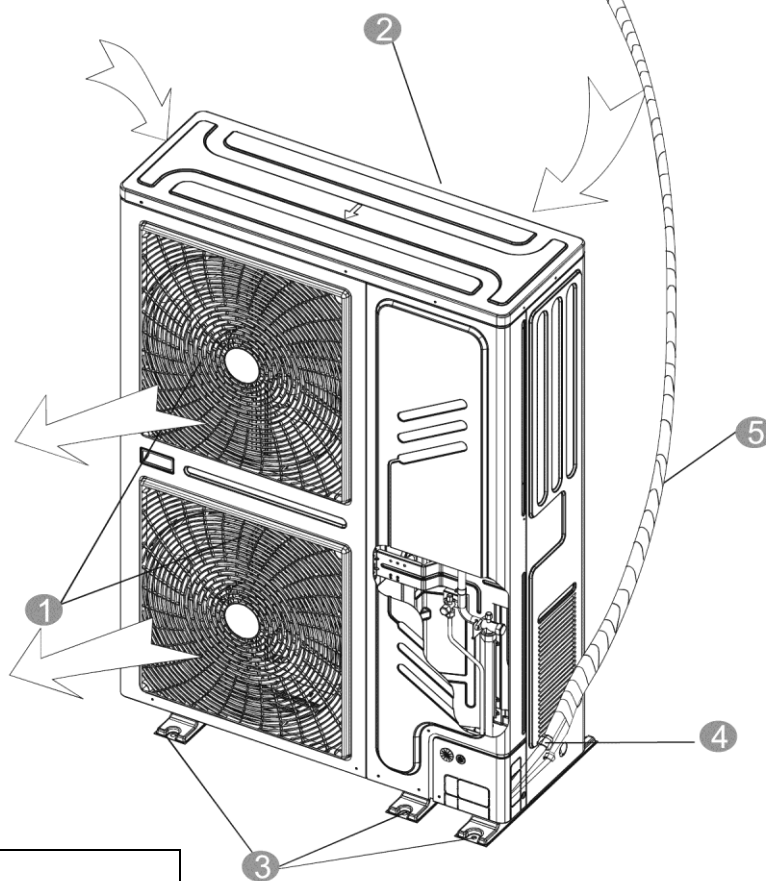
Překlad původního návodu k obsluze

Toto klimatizační zařízení se skládá z vnitřní jednotky, venkovní jednotky a propojovacího potrubí.

Vnitřní jednotka



Venkovní jednotka



1	Výfuk vzduchu
2	Přívod vzduchu
3	Upevňovací nožky
4	Přípojka pro trubku chladiva
5	Propojovací trubky

Obr. 1



## POZNÁMKA

Všechny obrázky v tomto návodu jsou jen orientační. Skutečný vzhled klimatizačního zařízení se může trochu lišit (podle modelu). Řiďte se podle skutečného vzhledu zařízení.

## OBSAH

1 DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.....	2
2 ZPŮSOB POUŽITÍ.....	3
3 OPĚTOVNÁ INSTALACE .....	5
4 ÚDRŽBA .....	6

# 1 DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Aby se zabránilo zranění uživatele nebo jiných osob a poškození majetku, je třeba dodržovat následující instrukce. Nesprávné používání zařízení kvůli ignorování instrukcí může způsobit zranění nebo škody.

Zde uvedené bezpečnostní pokyny jsou rozděleny do dvou kategorií. V obou kategoriích jsou důležité bezpečnostní informace, které je třeba pozorně pročíst.



## VAROVÁNÍ

Nedodržení těchto pokynů může způsobit smrtelné zranění. Zařízení musí být nainstalováno podle platných státních elektrotechnických norem, vyhlášek a předpisů.



## UPOZORNĚNÍ

Nedodržení těchto pokynů může způsobit zranění osob nebo poškození zařízení.



## VAROVÁNÍ

- **O instalaci klimatizačního zařízení požádejte prodejce.** Pokud provedete instalaci neodborně sami, hrozí nebezpečí úniku vody, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- **O úpravu, opravu a údržbu zařízení požádejte prodejce.** Neodborná úprava, oprava nebo údržba mohou způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.
- **Pokud nastane neobvyklá situace, například je cítit, že se něco pálí, vypněte napájení a požádejte prodejce o pomoc, abyste se vyhnuli nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění.**
- **Nikdy nedovolte, aby se do vnitřní jednotky nebo do dálkového ovladače dostala voda.** Mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo poškození zařízení.
- **Nikdy nemačkejte tlačítka na dálkovém ovladači tvrdým, ostrým předmětem.** Dálkový ovladač by se mohl poškodit.
- **Nikdy nenahrazujte spálenou pojistku drátem nebo pojistkou s jiným jmenovitým proudem.** Použití drátu nebo jiné nevhodné náhrady může způsobit poškození jednotky nebo požár.
- **Nenechávejte na sebe dlouho foukat vzduch přímo z klimatizace. Neprospívá to zdraví.**
- **Nestrkejte prsty, tyče nebo jiné předměty do otvorů pro přívod nebo výfuk vzduchu.** Když se ventilátor točí vysokou rychlostí, může dojít ke zranění.
- **Nikdy nepoužívejte blízko jednotky hořlavé spreje, například lak na vlasy nebo barvu.** Může to způsobit požár.

- **Nikdy se nedotýkejte výfuku vzduchu nebo pohybujících se lamel pro směrování vzduchu.** Mohlo by dojít k přiskřípnutí prstů nebo poškození jednotky.
- **Nikdy zařízení nekontrolujte ani neopravujte sami.** O provedení takové práce požádejte vždy kvalifikovaného servisního technika.



- **Nevyhazujte toto zařízení jako netříděný komunální odpad. Je nutné ho předat k likvidaci příslušně sběrně odpadu.** Informace o sběrnách odpadu získáte u orgánů místní samosprávy.

- **Pokud jsou elektrická zařízení vyhozena v přírodě nebo na skládku, mohou z nich unikat nebezpečné látky do podzemních vod a dostávat se do potravního řetězce, což může poškodit vaše zdraví a životní prostředí.**

- **Poradte se s prodejcem, jak postupovat, pokud dojde k úniku chladiva.** Když je systém nainstalován a provozován v malé místnosti, je třeba zajistit, aby při případném náhodném úniku chladiva nedošlo ke zvýšení jeho koncentrace ve vzduchu nad určitý limit. Jinak může dojít k úbytku kyslíku v místnosti a vážnému ohrožení zdraví.

- **Chladivo v klimatizačním zařízení je bezpečné a normálně neuniká.** Pokud chladivo náhodně unikne do místnosti, může ve styku s plamenem hořáku, topení nebo sporáku vznikat škodlivý plyn.

- **Pokud dojde k úniku chladiva, vypněte všechna topná zařízení, vyvětrejte místnost a kontaktujte prodejce jednotky.** Nepoužívejte klimatizační zařízení, dokud servisní technik neopraví místo úniku chladiva.

- **Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo osobou s příslušnou kvalifikací, aby se předešlo možnému riziku.**



## UPOZORNĚNÍ

- **Nepoužívejte klimatizační zařízení pro žádné jiné účely.** Nepoužívejte jednotku pro chlazení přesných přístrojů, jídla, rostlin, zvířat nebo uměleckých děl, abyste zabránili zhoršení jejich stavu.
- **Před čištěním zařízení je nutné zastavit provoz a vypnout jistič nebo odpojit napájecí kabel.** Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo jinému zranění.
- **Abyste se omezili riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru, musí být nainstalován proudový chránič.**
- **Ujistěte se, že je klimatizační zařízení řádně uzemněno.** Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, zajistěte správné uzemnění zařízení. Zemnicí vodič nesmí být připojen na plynové nebo vodovodní potrubí, bleskosvod nebo uzemnění telefonní linky.
- **Abyste zabránili zranění, nedemontujte ochranný kryt ventilátoru venkovní jednotky.**
- **Nemanipulujte s klimatizačním zařízením, když máte mokré ruce.** Může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- **Nedotýkejte se žeber tepelného výměníku.** Tato žebra jsou ostrá a mohli byste se o ně pořezat.

- **Nedávejte pod vnitřní jednotku předměty, které by mohly být poškozeny vodou.**  
K poškození zkondenzovanou vodou by mohlo dojít, když je vlhkost vzduchu vyšší než 80 %, zablokuje se odtok vody nebo se zanesou filtry.
- **Po dlouhé době provozu zkontrolujte, zda jsou podstavec a upevnění jednotky v pořádku.**  
Při poškození může jednotka spadnout a způsobit zranění.
- **Pokud je spolu s klimatizačním zařízením používáno zařízení s hořákem (kamna, sporák apod.), větrejte dostatečně místnost, abyste zabránili nedostatku kyslíku,**
- **Nainstalujte odtokovou hadici tak, aby byl zajištěn dobrý odtok vody.**  
Špatný odtok vody může způsobit vlhnutí budovy, nábytku atd.
- **Nikdy se nedotýkejte součástí uvnitř řídicí jednotky.**  
Nikdy nesundávejte přední panel. Některé součásti mohou být pod nebezpečným napětím a zařízení by se mohlo poškodit.
- **Nikdy nenechávejte foukat vzduch přímo na malé děti, rostliny nebo zvířata.**  
Mohlo by to na ně mít nepříznivý vliv.
- **Nedovolte dětem, aby lezly na venkovní jednotku, a nedávejte na venkovní jednotku žádné předměty.**  
Při pádu osob a předmětů nebo při převrácení jednotky může dojít ke zranění.
- **Nepoužívejte klimatizační zařízení, když v místnosti aplikujete plyn proti hmyzu apod.**  
Chemikálie by se mohly usadit v jednotce a ohrozit zdraví osob, které jsou na takové látky alergické.
- **Nedávejte zařízení s otevřeným ohněm na místa, kam fouká vzduch z jednotky, nebo pod vnitřní jednotku.**  
Může to způsobit nedokonalé spalování nebo tepelnou deformaci jednotky.
- **Neinstalujte klimatizační zařízení na žádné místo, kde může dojít k úniku hořlavého plynu.**  
Kdyby plyn unikl a dostal se do blízkosti jednotky, mohlo by dojít k požáru.
- **Toto zařízení mohou používat také děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny, jak zařízení bezpečně používat a jsou si vědomy možných rizik. Děti si nesmí se zařízením hrát. Čištění nebo údržbovou práci zařízení nesmí provádět děti bez dozoru.**
- **Když je součet výkonů vnitřních jednotek větší než 100 % výkonu venkovní jednotky, výkon vnitřních jednotek se sníží.**
- **Když je součet výkonů vnitřních jednotek větší než 120 % výkonu venkovní jednotky, zapínejte vnitřní jednotky pokud možno v různé době, aby se zvýšila účinnost klimatizace.**
- **Větrací mřížky je třeba pravidelně čistit, aby se neucpaly.**  
Tyto mřížky slouží pro odvod tepla ze součástí jednotky a pokud se ucpou, zkrátí se kvůli dlouhodobému přehřátí životnost součástí.
- **Teplota v chladicím okruhu může být vysoká. Vedte propojovací kabel v dostatečné vzdálenosti od trubek chladiva.**
- **Při provozu v nepříznivých podmínkách je třeba provádět údržbu zařízení přibližně jednou za jeden a půl měsíce. Když jsou provozní podmínky dobré, je možné interval údržby přiměřeně prodloužit.**
- **Hladina akustického tlaku (A) je menší než 70 dB.**

## 1.1 Bezpečnostní požadavky na elektrickou instalaci

- Elektrickou instalaci musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
- Elektrická instalace musí splňovat příslušné platné normy, vyhlášky a předpisy o elektrické bezpečnosti.
- Klimatizační zařízení musí být řádně a spolehlivě uzemněno.
- Dbejte na to, ale minimální vzdálenost mezi elektrickými topnými články a hořlavým povrchem byla větší než 12 mm.
- Pro napájení klimatizačního zařízení použijte samostatný přívod napájení, který odpovídá jmenovitým parametrům.

## 1.2 Požadavky na elektrické napájení

Tabulka 1-1

Model	Pojistka	Specifikace napájení
33,5 kW / 40 kW	40 A	380–415 V, 3N~, 50 Hz
45 kW	50 A	



### UPOZORNĚNÍ

- Zemnicí vodič elektrického rozvodu nesmí být nikdy přerušen.
- Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, odpojte napájení a nechte kabel ihned vyměnit.
- Před prvním použitím nebo po dlouhé odstavce připojte napájení minimálně 12 hodin před spuštěním zařízení, aby se stačilo přehřát.

## 2 ZPŮSOB POUŽITÍ

### 2.1 Provozní podmínky jednotlivých režimů

Pro zajištění bezpečného a ekonomického provozu použijte systém při následujících teplotách.

Tabulka 2-1

Režim Chlazení	Teplota v místnosti: 21 až 32 °C
	Venkovní teplota: -5 až 48 °C
Režim Topení	Teplota v místnosti: 0 až 28 °C
	Venkovní teplota: -15 až 24 °C



### UPOZORNĚNÍ

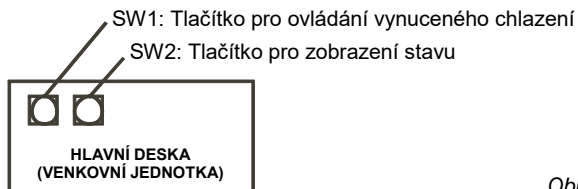
- Při provozování jednotky mimo výše uvedené podmínky se může aktivovat ochranná funkce, která zabrání provozu jednotky.
- Při provozu v režimu Chlazení by měla být relativní vlhkost v místnosti nižší než 80 %.  
Pokud je vlhkost vyšší než 80 %, může na povrchu vnitřní jednotky kondenzovat voda nebo bude kondenzát vyfukován ven z výfuku vzduchu.  
Pokud je vlhkost vyšší než 80 %, nastavte lamelu pro směřování vzduchu do polohy umožňující nejsnadnější průchod vzduchu (což je ve svislém směru) a nastavte rychlost ventilátoru na Vysoká.

## 2.2 Vynucené chlazení a kontrola stavu

### 1. Vynucené chlazení

Na hlavní řídicí desce venkovní jednotky je tlačítko pro vynucené chlazení: SW1 (viz obr. 2-1). Jedním stisknutím se výše povel pro vynucené chlazení do všech vnitřních jednotek. Ten nastaví všechny vnitřní jednotky do režimu vynuceného chlazení. Venkovní jednotka pracuje při pevně nastavené frekvenci uvedené v tabulce 2-2. Ventilátor vnitřní jednotky běží vysokou rychlostí. Stiskněte tlačítko znovu pro ukončení režimu vynuceného chlazení.

#### Ovládání vynuceného chlazení



Obr. 2-1

Tabulka 2-2: Frekvence v režimu vynuceného chlazení

Režim	Frekvence pro vynucené chlazení (Hz)
33,5 kW / 40 kW	62
45 kW	48

### 2. Kontrola aktuálního stavu

Na hlavní řídicí desce venkovní jednotky je tlačítko pro zjištění aktuálního stavu (viz obr. 2-1). Stisknutím tohoto tlačítka se na číselném displeji na hlavní řídicí desce budou postupně zobrazovat jednotlivé parametry (vždy jeden parametr po každém stisknutí tohoto tlačítka) v pořadí podle tabulky 2-3.

Tabulka 2-3: Zjištění stavu pomocí tlačítka SW2

Č	Normální zobrazení	Obsah displeje	Poznámka
1	0. --	Adresa venkovní jednotky	0
2	1. --	Výkon samotné venkovní jednotky	8, 10, 12, 14, 16, 18
3	2. --	Počet modulárních venkovních jednotek	Rezervováno
4	3. --	Nastavení počtu vnitřních jednotek	Dostupné na hlavní jednotce
5	4. --	Celkový výkon venkovních jednotek	Rezervováno
6	5. --	Celkový požadovaný výkon vnitřních jednotek	Dostupné na hlavní jednotce
7	6. --	Celkový požadovaný korigovaný výkon hlavní jednotky	Dostupné na hlavní jednotce
8	7. --	Režim provozu <sup>1)</sup>	0, 2, 3, 4
9	8. --	Aktuální provozní výkon této venkovní jednotky	Požadovaný výkon
10	9. --	Rychlost ventilátoru A <sup>2)</sup>	0, 1, ..., 9, 10
11	10. --	Rychlost ventilátoru B <sup>2)</sup>	0, 1, ..., 9, 10
12	11. --	Průměrná teplota T2B/T2	Skutečná hodnota
13	12. --	Teplota trubky T3/T3A	Skutečná hodnota
14	13. --	Okolní teplota T4	Skutečná hodnota
15	14. --	Teplota na výtlaku invertorového kompresoru A	Skutečná hodnota
16	15. --	Teplota na výtlaku invertorového kompresoru B	Skutečná hodnota
17	16. --	Teplota chladiče	
18	17. --	Proud invertorového kompresoru A	Skutečná hodnota
19	18. --	Proud invertorového kompresoru B	Skutečná hodnota
20	19. --	Úhel otevření expanzního ventilu EXV A <sup>3)</sup>	
21	20. --	Úhel otevření expanzního ventilu EXV B <sup>3)</sup>	
22	21. --	Vysoký tlak	Rezervováno
23	22. --	T3B	Rezervováno pro 33,5 kW / 40 kW
24	23. --	Počet vnitřních jednotek	Které mohou komunikovat s vnitřními jednotkami
25	24. --	Počet běžících vnitřních jednotek	Skutečná hodnota
26	25. --	Prioritní režim <sup>4)</sup>	0, 1, 2, 3, 4
27	26. --	Režim potlačení hluku v noci <sup>5)</sup>	0, 1, 2, 3
28	27. --	Režim statického tlaku	Rezervováno
29	28. --	DC napětí A	Skutečná hodnota ÷ 10
30	29. --	DC napětí B	Skutečná hodnota ÷ 10
31	30. --	Verze programu	
32	31. --	Kód poslední poruchy nebo ochrany	Bez poruchy/ochrany se zobrazí 8.8.
33	32. --	--	Konec zjišťování stavu

Obsah displeje je následující:

Normální zobrazení: V pohotovostním stavu se na vyšší pozici zobrazuje adresa venkovní jednotky a na nižší pozici se zobrazuje počet vnitřních jednotek, které mohou komunikovat s venkovní jednotkou. Za provozu se zobrazuje frekvence otáček kompresoru.

- 1) Režim provozu: 0: Vypnuto; 2: Chlazení; 3: Topení; 4: Nucené chlazení
- 2) Rychlost ventilátoru: 0: ventilátor stojí; 1–10: postupné zvyšování rychlosti, 10 je max. rychlost ventilátoru.
- 3) Úhel otevření expanzního ventilu (EXV): Počet impulsů = zobrazená hodnota × 8;
- 4) Prioritní režim: 0: Priorita Topení; 1: Priorita Chlazení; 2: Priorita režimu první spuštěné jednotky; 3: Reakce jen na režim Topení; 4: Reakce jen na režim Chlazení.
- 5) Režim potlačení hluku: 0: Noční tichý chod; 1: Tichý chod; 2: Rezervováno; 3: Bez priority.

### 2.3 Funkce 5minutové ochrany

- Tato funkce ochrany znemožňuje, aby bylo klimatizační zařízení spuštěno znovu dříve, než uplyne asi 5 minut po předchozím zastavení.

### 2.4 Chlazení, topení a regulace rychlosti ventilátoru

- Vnitřní jednotky je možné ovládat samostatně, ale vnitřní jednotky ve stejném systému nemohou pracovat souběžně v režimu Chlazení i Topení.
- Pokud nastane konflikt režimů Chlazení a Topení, vnitřní jednotky, které běží v režimu Chlazení, se zastaví a na ovládacím panelu se bude indikovat stav No Priority (nemá prioritu) nebo Standby (pohotovost). Vnitřní jednotky, které běží v režimu Topení, budou pracovat normálně.
- Pokud správce klimatizace nastavil provoz v režimu Chlazení nebo Topení, nemůže zařízení běžet v jiném než nastaveném režimu. Pokud je zvolen jiný než nastavený režim, bude se na ovládacím panelu indikovat stav No Priority (nemá prioritu) nebo Standby (pohotovost) a jednotka se zastaví.

### 2.5 Funkce v režimu Topení

- Teplý vzduch nezačne foukat hned po spuštění operace Topení, ale teprve po 3–5 minutách (závisí na teplotě v místnosti a venku), až se zahřeje tepelný výměník vnitřní jednotky.
- Během provozu se může motor ventilátoru venkovní jednotky při vysoké teplotě zastavit.

### 2.6 Odmrazování během operace Topení

- Během operace Topení venkovní jednotka občas zamrzne. Pro zvýšení účinnosti provozu zahájí jednotka automaticky odmrazování (trvá asi 2–10 minut) a z venkovní jednotky odečte voda z rozpuštěné námrazy.
- Během odmrazování přestanou pracovat motory ventilátorů venkovních i vnitřních jednotek.

### 2.7 Výkon topení

- Funkce Topení pracuje na principu tepelného čerpadla, které odebírá teplo z venkovního vzduchu a uvolňuje je uvnitř domu. Při poklesu venkovní teploty se úměrně snižuje výkon topení.
- Když je venkovní teplota příliš nízká, doporučuje se použít spolu s klimatizačním zařízením ještě jiný zdroj tepla.
- V horských oblastech, kde je teplota velmi nízká, bude účinnost topení lepší, pokud uživatel zakoupí přídatné elektrické topení.

### 2.8 Ochranné funkce

- Ochranné funkce zastaví provoz klimatizačního zařízení, když nastane situace, kdy by provoz mohl způsobit poškození zařízení. Když se aktivuje funkce ochrany, indikátor provozu (Operation) stále svítí, ale klimatizační zařízení nepracuje.
- Funkce ochrany se může aktivovat v následujících situacích:

- V režimu Chlazení je zablokovaný přívod nebo výfuk vzduchu venkovní jednotky. Do výfuku vzduchu venkovní jednotky neustále fouká silný vítr.
- V režimu Topení je vzduchový filtr vnitřní jednotky ucpaný prachem nebo jinými nečistotami. Výfuk vzduchu vnitřní jednotky je ucpaný.



## UPOZORNĚNÍ

- Když se aktivuje funkce ochrany, vypněte manuální vypínač napájení a po odstranění problému obnovte provoz.

### 2.9 Abnormální provoz

Pokud zařízení přestane fungovat normálně například kvůli silné bouři nebo elektromagnetickému rušení, vypněte manuální vypínač napájení, znovu jej zapněte a pak stiskněte tlačítko ON/OFF.

### 2.10 Přerušení napájení

- Když dojde během provozu k výpadku napájení, všechny operace se okamžitě zastaví.
- Když je napájení obnoveno, indikátor na indikačním panelu klimatizačního zařízení bliká. Zařízení se pak automaticky restartuje.

## 3 OPĚTOVNÁ INSTALACE



## UPOZORNĚNÍ

- Instalace klimatizačního zařízení musí splňovat příslušné normy a předpisy a také požadavky v návodu na instalaci.
- Když potřebujete přesunout klimatizační zařízení na jiné místo, svěťte jeho instalaci příslušně kvalifikovanému pracovníkovi, který se bude řídit návodem na instalaci.
- Nesprávná instalace může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.



### 3.1 Pokyny pro uživatele

- Uživatelé musí používat prověřený napájecí zdroj, jehož parametry odpovídají údajům na výrobním štítku klimatizačního zařízení. Skutečné napětí musí být v rozmezí 90–110 % jmenovitého napětí.
- V napájecím okruhu musí být nainstalován proudový chránič a jistič s kapacitou odpovídající 1,5násobku hodnoty maximálního proudu klimatizačního zařízení. Pro napájení zařízení použijte samostatný napájecí okruh.
- Použijte pojistku a proudový chránič podle specifikací v návodu na instalaci.
- Práce na elektrické instalaci musí provádět kvalifikovaní elektrikáři. Instalace musí splňovat bezpečnostní předpisy pro elektrická zařízení.
- Ujistěte se, že klimatizační zařízení bylo řádně uzemněno. Přívod napájení pro klimatizační zařízení musí být spolehlivě uzemněn.
- Pokud je zapotřebí vyměnit napájecí kabel, kontaktujte naše zákaznické servisní středisko nebo odbornou firmu, která zajistí pro tuto práci příslušně kvalifikovaného pracovníka.

### 3.2 Místo instalace

- **Neinstalujte jednotku na níže uvedených místech.**
  - Neinstalujte jednotku na místech, která jsou vzdálena méně než 1 m od TV, stereofonních systémů nebo rozhlasových přijímačů. Elektromagnetické rušení z klimatizačního zařízení by mohlo ovlivnit jejich funkčnost.
  - Neinstalujte blízko jednotky zařízení, která mohou způsobit vysokofrekvenční rušení (např. komerční šicí stroje nebo



masážní strojky), jinak může dojít k narušení funkce klimatizace.

- Nedávejte pod vnitřní jednotku předměty, které by se mohly poškodit vlivem vlhkosti.
- Neinstalujte klimatizační zařízení na místa, kde je mnoho soli, například blízko moře.
- Neinstalujte klimatizační zařízení na žádné místo, kde může dojít k úniku hořlavého plynu.
- Neinstalujte klimatizační zařízení na místo, kde fouká silný vítr, jako je například pobřeží moře, střecha nebo vysoké poschodí výškové budovy.
- Neinstalujte klimatizační zařízení blízko horkých pramenů, kde unikají sirnaté plyny.
- Neinstalujte klimatizační zařízení na lodi nebo ve vozidle.

#### ■ Upřesnění požadavků na instalaci.

- Podrobnější informace viz návod na instalaci.



### UPOZORNĚNÍ

- Nainstalujte jednotku pevně, jinak může být slyšet neobvyklý hluk nebo vibrace.
- Nainstalujte venkovní jednotku tam, kde provozní hluk a vyfukovaný vzduch nebudou rušit sousedy.

## 4 ÚDRŽBA

### 4.1 Kontrola před spuštěním provozu

- Ujistěte se, že zemnicí vodič není přerušený nebo uvolněný.
- Ujistěte se, že byl nainstalován vzduchový filtr.
- Připojte napájení zařízení 12 hodin před jeho spuštěním.

### 4.2 Problémy, které nejsou poruchami klimatizačního zařízení

- Popis běžných ochranných funkcí viz návod k obsluze vnitřní jednotky.
- Popis problémů, které nejsou poruchami klimatizačního zařízení, viz návod k obsluze vnitřní jednotky.

### 4.3 Popis kódů poruch

Pokud nastanou následující situace, zastavte jednotku, odpojte napájení a kontaktujte místní zákaznické servisní středisko.

Tabulka 4-1: Kódy poruch a ochranných funkcí

Displej	Kód	Porucha nebo ochrana	Poznámky
1	E0	Porucha komunikace venkovní jednotky	
2	E1	Ochrana fáze	
3	E2	Porucha komunikace s vnitřní jednotkou	Do nebo po 20 minutách se komunikace přeruší 2x při prvním připojení napájení.
4	E4	Porucha snímače venkovní teploty	
5	E5	Ochrana proti abnormálnímu napětí	
6	E7	Porucha snímače teploty na výtlaku	Pokud je teplota na výtlaku nižší než 15 °C po dobu 10 minut provozu, zobrazí se E7, když se teplota zvýší nad 25 °C, porucha se ukončí.
7	E8	Chybná adresa venkovní jednotky	
8	xE9	Chybný model napájecího modulu	X označuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
9	EA	5minutová ochrana v zóně A (ventilátor topení)	
10	xHO	Porucha komunikace mezi IR341 a hlavním čipem	X označuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
11	H1	Porucha komunikace mezi 0537 a hlavním čipem	
12	xH4	3x aktivace ochrany P6 během 60 minut	X označuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B Pro obnovu provozu nutno odpojit a znovu připojit napájení.
13	H5	3x aktivace ochrany P2 během 60 minut	Pro obnovu provozu nutno odpojit a znovu připojit napájení.
14	H6	3x aktivace ochrany P4 během 100 minut	Pro obnovu provozu nutno odpojit a znovu připojit napájení.
15	H7	Porucha kvůli snížení počtu vnitřních jednotek	Vnitřní jednotka odpojena déle než 3 minuty; porucha trvá až do obnovení počtu jednotek
16	H9	3x aktivace ochrany P9 během 600 minut	Pro obnovu provozu nutno odpojit a znovu připojit napájení.
17	dF	Odmrazování	
18	d0	Vracení oleje	
19	P1	Ochrana proti vysokému tlaku nebo nadměrné teplotě na výtlaku	
20	P2	Ochrana proti nízkému tlaku	
21	xP3	Ochrana proti nadproudu kompresoru	X označuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
22	P4	Ochrana proti vysokému teplotě na výtlaku	
23	P5	Ochrana proti vysoké teplotě kondenzátoru	
24	xP6	Ochrana invertorového modulu	X označuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
25	P9	Ochrana DC ventilátoru	
26	PE	Ochrana proti vysoké teplotě výparníku T2	
27	PL:	Ochrana proti vysoké teplotě invertorového modulu	

28	C7	3× aktivace ochrany PL během 90 minut	Pro obnovu provozu nutno odpojit a znovu připojit napájení.
29	xLO	Porucha modulu DC invertorového kompresoru	X označuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
30	xL1	Ochrana proti nízkému napětí DC sběrnice	X označuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
31	xL2	Ochrana proti vysokému napětí DC sběrnice	X označuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
32	xL4	Porucha integrovaného obvodu MCE pro řízení DC kompresoru	X označuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
33	xL5	Ochrana proti nulové rychlosti	X označuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
34	xL7	Ochrana proti chybné fázi kompresoru	X označuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
35	xL8	Změna otáček kompresoru během 1 sekundy je větší než 15 ot/s.	X označuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B
36	xL9	Rozdíl mezi nastavenými a skutečnými otáčkami kompresoru je větší než 15 ot/s.	X označuje systém, 1 je systém A, 2 je systém B

Pokud problém stále trvá, kontaktujte prodejce nebo servisní středisko a sdělte jim označení modelu a podrobnosti o poruše.



## UPOZORNĚNÍ

- Nepokoušejte se sami měnit napájení nebo opravovat klimatizační zařízení, protože by to mohlo být nebezpečné.

### 4.4 Čištění



## UPOZORNĚNÍ

- Před čištěním zastavte jednotku a odpojte napájení, aby byla zajištěna bezpečnost.
  - Při čištění dávejte pozor na snímač teploty T1. Pokud je kabel snímače T1 před čištěním odpojen, musí být po čištění znovu připojen.
- **Venkovní jednotky**
- Některé kovové hrany nebo žebra kondenzátoru jsou velmi ostré. Při nesprávné manipulaci může dojít ke zranění. Buďte proto při čištění těchto částí velmi opatrní.
  - Kontrolujte pravidelně přívod a výfuk vzduchu venkovní jednotky, abyste zjistili, zda nejsou zanesené špínou nebo sazemí.
  - Větrací otvory vpravo dole a vzadu umožňují přívod vzduchu pro chlazení elektrických součástí. Čištěte je pravidelně, aby se zabránilo přehřátí součástí.
- **Vnitřní jednotky**
- Podrobné informace o čištění viz návod k obsluze vnitřní jednotky.

### 4.5 Údržba



## UPOZORNĚNÍ

- Pokud klimatizační zařízení není dlouho používáno, proveďte kontrolu otvorů přívodu a výfuku vzduchu u vnitřní a venkovní jednotky. Zjistěte, jestli nejsou ucpané, a pokud ano, ihned je vyčistěte.
- **Před dlouhou odstávkou proveďte následující úkony:**
- Nastavte režim Ventilátor a nechte vnitřní jednotku chvíli běžet, aby se vysušila.
  - Odpojte napájení jednotky a vypněte proudový chránič. Vyměňte baterie z dálkového ovladače.
  - Součástí uvnitř venkovní jednotky je třeba pravidelně kontrolovat a čistit. Kontaktujte servisní středisko nebo odbornou firmu.

### 4.6 Poprodejní servis

Pokud klimatizační zařízení nepracuje správně, ihned je vypněte a odpojte od napájení. Kontaktujte servisní středisko nebo odbornou firmu. Podrobné informace viz dodávaná uživatelská příručka.



# ZPĚTNÝ ODBĚR ELEKTROODPADU

---



Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

## INFORMACE O CHLADICÍM PROSTŘEDKU

---

Toto zařízení obsahuje fluorované skleníkové plyny zahrnuté v Kjótském protokolu. Údržba a likvidace musí být provedena kvalifikovaným personálem.

Typ chladicího prostředku: R410A

Složení chladicího prostředku R410A: (50% HFC-32, 50% HFC-125)

Množství chladicího prostředku: viz přístrojový štítek.

Hodnota GWP: 2088 (1 kg R410A = 2,088 t CO<sub>2</sub> eq)

GWP = Global Warming Potential (potenciál globálního oteplování)

V případě problémů s kvalitou nebo jiných kontaktujte prosím místního prodejce nebo autorizované servisní středisko.

**Tísňové volání - telefonní číslo: 112**

## VÝROBCE

---

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

1-4 Argyll St.

London W1F 7LD

Great Britain

[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

Zařízení bylo vyrobeno v Číně (Made in China).

## ZÁSTUPCE

---

SINCLAIR EUROPE spol. s r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Česká republika

## SERVISNÍ PODPORA

---

NEPA spol. s r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Česká republika

Bezplatná infolinka: +420 800 100 285

[www.sinclair-solutions.com](http://www.sinclair-solutions.com)

Obchod: [info@sinclair-solutions.com](mailto:info@sinclair-solutions.com), tel.: +420 541 590 140, fax: +420 541 590 124

Servis: [servis@nepa.cz](mailto:servis@nepa.cz), tel.: +420 541 590 150, fax: +420 541 590 153

Objednávky: [brno-fakturace@nepa.cz](mailto:brno-fakturace@nepa.cz)

